联 合 国

S/PV.5584



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五五八四次会议

2006 年 12 月 12 日星期二上午 10 时 30 分举行
纽约

主席:	谢赫哈马德・本・贾西姆・本・贾布尔・阿勒萨尼 . . .	(卡塔尔)
成员:	阿根廷	马约拉尔先生
	中国	王光亚先生
	刚果	伊奎贝先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	加纳	纳纳・埃法赫-阿彭滕
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	大岛先生
	秘鲁	博托-贝纳莱斯先生
	俄罗斯联邦	萨尔坦诺维先生
	斯洛伐克.	施特罗福娃女士
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔・琼斯・帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	伊迪先生
	美利坚合众国	沃尔夫先生

议程项目

中东局势

秘书长关于中东问题的报告（S/2006/956）

06-65359 (C)



上午 10 时 50 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势

秘书长关于中东问题的报告（S/2006/956）

主席（以阿拉伯语发言）：我谨通知安理会，我收到了以色列代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，卡蒙先生（以色列）在安理会议席就座。

主席（以阿拉伯语发言）：我谨通知安理会，我收到了巴勒斯坦常驻联合国观察员 2006 年 12 月 11 日的来信。该信件将作为文件 S/2006/960 印发，其内容如下：

> “谨请安全理事会按照以往惯例邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 2006 年 12 月 12 日星期二就中东局势举行的安理会公开主题辩论。”

征得安理会同意，我提议根据安理会暂行议事规则和这方面的以往惯例，邀请巴勒斯坦常驻观察员参加会议。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，曼苏尔先生（巴勒斯坦）在安理会议席就座。

主席（以阿拉伯语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2006/956，其中载有秘书长关于中东问题的报告。

我请秘书长科菲·安南先生阁下发言。

秘书长（以英语发言）：主席先生，我首先要感谢你给我机会介绍我的关于中东问题的报告（S/2006/956）。副总理兼外长先生，我们很高兴在这里看到你。

正如我 9 月份告诉大会的那样，以巴冲突不是诸多区域冲突中的简单一例。没有其他冲突有这么强烈的象征性意义和感情色彩，即使对生活在远方的人们。然而，多年来，争取和平的努力虽然已经取得一些重要成就，但是尽管几代世界领导人作出了最大努力，巴以冲突仍然得不到最终解决。我也不能在离任前看到这场旷日持久的苦难结束。

中东今天面临严酷的前景。该地区现在面临深重危机，局势比很长一段时间以来更加复杂、更加脆弱、更加危险。

有鉴于此，我主动拟定现在提交安理会审议的报告。我的目的是帮助我们摆脱目前的困境，重新恢复一个可行的和平进程，满足该地区对和平的渴望。

以色列人和巴勒斯坦人之间的互不信任已经发展到新的严重程度。尽管以色列去年已经撤军并拆除定居点，但加沙地带已经成为加深贫困与挫折感的大火炉。西岸局势也很危险。定居点活动和隔离墙的建造还在继续。以色列设置障碍，妨碍巴勒斯坦人在整个地区内流动。巴勒斯坦权力机构为一场严重的政治和财政危机所瘫痪，已经不再能提供安全或基本服务。

而以色列人则继续生活在恐怖主义阴影之下。他们对巴勒斯坦方面不能有效制止对以色列南部的火箭袭击感到不安，对出现一个由哈马斯领导的政府感到震惊，该政府最多只不过是对两国解决办法持模棱两可的态度，最坏的情况则是拒绝放弃武力，拒绝接

受已经载入《奥斯陆协定》并始终得到多数巴勒斯坦人赞成的解决冲突的基本原则。

在黎巴嫩、该国的政治改革尚未完成，该国的领导人面临一场胁迫与破坏稳定的阴谋。今年夏天以色列和真主党交战说明，黎巴嫩仍然为该国自身的艰难历史所挟持，不能摆脱来自国内和国外企图利用其弱点的势力。

把目光转向该区域其他地区，我们看到叙利亚戈兰高地仍在以色列控制之下，以及对叙利亚同其境外激进团体关系的关切。伊拉克暴力持续不断。伊朗的核活动以及可能的野心已经引起该地区及其以外许多国家的严重关切。所有这一切都促使极端主义思潮令人担忧地抬头，并反过来又为这种思潮所加剧。

这些冲突各有其自身发展的因素和原因，都需要自己的具体解决办法和进程，才能得到持久的解决。在每一场冲突中，争取和平的责任首先在于冲突当事方。任何人都不能为他们创造和平，也不能把和平强加给他们。他们的和平愿望应高于其他如何人。

但与此同时，国际社会不能推卸发挥其影响力的责任。该地区的各种冲突和危机已经变得更加相互关联。虽然这些冲突和危机基本上相互分离，完全不同，但又相互影响、相互牵制，冲突的解决和危机的管理因此变得更加棘手。国际社会必须对困扰中东的不确定性因素有新的认识，而后再承担起它的充分责任加以解决，稳定该地区局势。

因此，我愿就各当事方本身以及包括从四方到安理会和联合国其他机构在内的外部各方，在寻求和平，特别是以色列人和巴勒斯坦人之间和平方面可能采取哪些不同的措施，提供一些看法，这些措施虽然不能包治百病，但对减缓整个地区紧张局势将有很大的帮助。

以巴冲突中令人倍感沮丧的问题之一是双方许多人显然不能理解对方的立场，有的甚至不愿意试图去理解。作为双方的一个真诚朋友和支持者，我愿向双方坦率进言。

以色列及其支持者谋求说服巴勒斯坦人以及阿拉伯人和穆斯林改变其对以色列的态度和行为，以实现以色列安全，是完全正确和可以理解的。不过，他们获得成功的可能性不大，除非他们自己了解并承认造成巴勒斯坦人不满的根本原因，这就是：以色列在建国过程中曾导致成千上万巴勒斯坦家庭流离失所，沦为难民，19 年后又实行军事占领，又使成千上万巴勒斯坦人生活在以色列统治之下。

以色列有理由对其民主制度，对其建设一个以尊重法治为基础的社会的努力感到骄傲。但是，如果不结束对另外一个人民的占领，以色列的民主不能繁荣。前总理阿里埃勒·沙龙已经承认这一点。自奥斯陆时期以来，以色列国内已经发生了重大思想转变，现在以色列所有各大政党都承认，为了以色列自身的利益，也为了以色列自身的安全，以色列必须结束占领。

但是，成千上万的以色列人仍然生活在 1967 年占领的领土上，而且每月增加千余人。巴勒斯坦人在目睹这些活动的同时，还看到以色列违背国际法院咨询意见，建造了一道穿过他们土地的隔离墙，并且设立 500 多个检查站，控制他们的行动，看到以色列国防军荷枪实弹的存在。他们对占领的绝望及其抵抗占领的决心有增无减。有些巴勒斯坦人因此更信任追求武装斗争而非和平进程的人，因为和平进程似乎不能产生建立一个独立国家这一他们所渴求的目标。

我同意以色列及其支持者的说法，即在道德和法律上，不能把尽管已经设法预防伤害平民，但仍在军事行动过程中意外杀死或杀伤平民的正规军士兵，与蓄意伤害平民的恐怖分子相提并论。但是，在这些行动中伤亡的平民人数越多，避免伤亡的预防措施越是敷衍了事，这种差别就越小。在人口密集的平民区动用军事力量是一种鲁莽的做法，只会带来死亡、破坏、指责和报复。正如我们所看到的那样，这无助于实现我们所希望的制止恐怖袭击这一目标。

以色列人可能会回答说，他们只是在保护自己不受恐怖主义侵害。他们完全有权这样做。但是，只要

占领西岸的包袱变得越沉重，只要定居点在继续扩大，这种论点就越缺乏说服力。如果以色列的行动明显是为了帮助结束占领，而非强化占领，那么它将得到更多理解。

我们大家都应与以色列一道努力，摆脱令人不快的现状并在土地换和平的原则基础上实现通过谈判结束占领。

对受苦如此之多的巴勒斯坦人民给予支持，是完全正确和可以理解的。但如果巴勒斯坦人及其支持者只是看到以色列的违法行为，而不承认以色列的关切有其道理和正当性，也不愿意承认以色列的反对者他们自己也犯下了骇人听闻和不可原谅的罪行，他们就永远不会取得真正成效。任何抵抗占领的行为都不能作为洗刷恐怖主义的理由。我们大家应当团结一致，明确反对将恐怖用作政治工具。

我还认为，联合国有些机构的行动本身可能就起着相反的作用。比如，人权理事会已经举行了三次以阿以冲突为重点的特别会议。我希望该理事会能够以公正的方式处理这个问题，而不是让这个问题独占其注意力，结果导致侵权行为不亚于此甚至更为严重的其它情况却被舍弃了。

同样，那些抱怨安全理事会奉行双重标准的人——对阿拉伯和穆斯林政府实行制裁，而不制裁以色列——应当注意，他们自己不在相反方向奉行双重标准，即对以色列提出一种行为标准，而又不愿将此标准适用于其它国家，适用于以色列的对手或者说其实就是他们自己。

有些人可能感到颇为满意，一再通过大会决议或召开会议，谴责以色列的行为。但人们也应当问一下，诸如此类的步骤是否能明显地减轻巴勒斯坦人的痛苦或给其带来好处呢！决议已有几十年之久；特别委员会、会议和秘书处的各种部门单位也越来越多。这种做法除了强化以色列国内及其众多支持者的看法，即这一伟大的组织过于偏袒一方，因此不能让它在中东和平进程中发挥重要作用，难道对以色列的政策还有其它什么影响吗？

更糟糕的是，有些人就这个问题所发表的一些言论暗示，他们拒绝承认以色列存在的合法性，就更不用说以色列的安全关切是否有道理了。我们决不能忘记，犹太人认真对待以色列面临的任何生存威胁是有着十足的历史原由的。纳粹分子对犹太人和其他人所犯的罪行仍然是一场不容否认的悲剧，是人类历史上绝无仅有的。今天，以色列人常常面对一些似乎在证实其忧虑的言辞和行动，他们担心其对手的目标是要灭绝他们的国家和人民。

因此，那些希望人们听取其对巴勒斯坦问题的看法的人不应否认或缩小那段历史，也不应否认或缩小很多犹太人感到与其故土存有的联系。相反，他们应当承认以色列的安全关切，表明他们的批评并非源于仇恨或不宽容，而是希望伸张正义、实现自决与和平共处。

这一悲惨事态中最具讽刺意味的事情或许在于，对最终解决的大框架都不存在大的疑问。双方本身曾多次通过各种外交渠道差不多弥合了它们之间的几乎所有分歧。双方完全有理由在国际社会有原则和协调一致的帮助下再作尝试。我们迫切需要对和平给予新的推动。

道路将是漫长的，在此过程中必须要大力重建信任。但我们要记住，这一努力需要把我们领向何方：以色列和巴勒斯坦这两个国家处在以 1967 年 6 月 4 日边界为基础的安全、公认和经过谈判的边界内；实现更广泛的和平，使之包括以色列的其它邻国，即黎巴嫩和叙利亚；外交和经济关系正常化；作出安排，使以色列和巴勒斯坦都能够在耶路撒冷建立其国际公认的首都，并确保各种信仰的人们能够前往其圣地；达成一个解决办法，既要尊重巴勒斯坦难民权利的解决办法，又要符合两国解决办法和该区域各国的特性。

实现这一目标并非如某些人想象的那样没有可能。多数以色列人真心认为能够与巴勒斯坦人和平相处——虽然他们设想的和平与巴勒斯坦人可能不大一样，但毕竟是真心的。多数巴勒斯坦人并不试图摧

毁以色列，而只是要结束占领并拥有自己的国家——虽然可能比以色列人愿意让出的领土略大一些。但毕竟是有限的领土。

我们的挑战是要说服双方的人民，另一方是存在着这样的大多数群众的，同时要表明，捣乱者和拒不妥协者是极少数。

我认为两国人民的根本愿望是能够调和的。我认为以色列拥有生存权，而且是在充分和永久安全中的生存权利——免遭恐怖主义、袭击甚至是袭击威胁之害。我认为巴勒斯坦人有权行使其自决权。他们受到以色列、阿拉伯世界，有时受到他们自己的领导人，甚至有时还受到国际社会惨无人道的虐待和利用。他们理应亲眼看到自己简单的心愿——生活在自由与尊严之中——变成现实。

安理会第 1515（2003）号决议所核可的路线图仍然是重新调动政治努力所应当着力的参照点。路线图的提出者，即四方，仍然具有合法性，因为它们拥有独特的正当性、政治实力以及财政和经济影响。但四方需要做更多工作，不仅要恢复人们对其严肃性和有效性的信任，而且也要恢复人们对路线图可行性的信任，并为恢复可行的和平进程创造条件。它需要找到办法，使其与区域有关伙伴的协商制度化。它需要直接调动各方参与其讨论。现在该是时候，要四方从一开始就对如何终局设定更明确的参数了。它还必须对新想法和倡议抱有开放态度。

主席先生，我无需告诉你，该地区紧张局势接近爆发点。极端主义和民粹主义使温和派，包括那些已经与以色列达成和平协定的国家的政治空间变得更加狭小。受到人们欢迎的实现民主举措，例如选举，同时却造成了一种两难局面，竟使那些反对现有促成和平举措基础的政党、个人和运动上台执政。通过谈判达成一个两国解决方案的机会只会存在一段时间。如果我们不把握时机，遭受这一灾难直接影响的人们将遭受更深的苦难和悲痛。其他冲突和问题也将变得更难以解决，而这将大大增强全世界极端分子进行的招兵买马活动。

今后一个时期可能证明是至关重要的。每天都传来争取和平斗争遭到挫折的消息，每天都出现让人放弃的更多理由。但我们绝不能灰心丧气。我们大家都十分清楚必须成为和平的基础的原则。甚至一个实地解决方案的大致轮廓也已详细勾划出来。我认为，我们可以突破目前僵局，在实现和平道路上取得新进展。

联合国和中东是紧密相联的。该地区以其独特方式影响着本组织的发展。中东局势、中东人民及其对和平的渴望在牵动着我的心，我知道，也牵动着你们的心。让我们紧急采取与这种关切相吻合的一致行动。

主席（*以阿拉伯与发言*）：我感谢秘书长明确和坦率的发言。

我现在以卡塔尔国外交部长的身份发言。

首先，我感谢你们大家应邀参加讨论中东问题的这一公开辩论。该问题在本组织和平与安全领域优先事项清单上居首位。如果我没有欢迎秘书长并感谢他为该事业作出了不懈努力（他将这一问题视为当务之急之一），我将是失职。

联合国自建立以来一直处理中东冲突的两难问题。它致力于从各个方面解决这一危机的努力时而有效，时而停滞，这主要取决于特定阶段局势的紧张程度和国际社会的关切程度。这一危机对该地区和整个世界造成了严重后果，这已不是什么秘密。只要不能达成和平、公正、全面地解决这场危机的方法（而该解决方法保障权利和明确规定有关各方的义务）人们将继续感受到其后果。

马德里会议之后，国际社会决定承担起建立中东公正、持久和全面和平的责任，此时，该地区人民感到，这对其未来是一个好兆头。当时人们普遍感到乐观，因为寻求已久的目标终于可以实现了。在马德里会议召开 15 年之后，乐观情绪已荡然无存，和平期望已破灭，人们普遍感到沮丧和失望。毁灭肆虐。许多无辜的阿拉伯人和以色列人继续沦为频繁发生的

暴力和以暴制暴行为的受害者。这一清单上目前又增添了恐怖主义行为，其影响甚至在中东以外都可以感受到，并对国际社会构成严峻挑战。所有这一切是我们没有实现公正和全面和平的结果。

当安理会开始讨论这一国际和平与安全的重大问题时，我们不应忘记许多要点。该冲突已持续半个世纪以上。这些年来未能就该问题达成一个可以接受的解决方案，这对该地区总的局势产生了灾难性后果。整个国际社会都感受到了这种后果。尽管失败理由是众所周知的，但公正和公平的解决方案无需仍难以达成。它所需的一切是善意和对国际合法性原则的承诺。

以色列并不是依法有权在该地区和平与安全生存的唯一方面。巴勒斯坦人和阿拉伯人恰恰享有同样的权利。总的来说，阿拉伯方面在一段时间内自始至终地通过其立场和行动证实，它真诚渴望并寻求公正和全面的和平。

我们必须懂得，如果不能体面与和平地解决我们目前正在讨论的问题，该地区政治、安全和发展方面的基本问题将得不到解决。历史表明，军事办法解决不了该问题。它还表明，我们共同拥护的文明的人道主义行动方针规定，我们必须拒绝极端主义，并避免采取寻求保护单方面权利和排斥其他方面权利的僵硬立场和单方面解决方案。

我们拥有的国际决议、项目、计划和立场已用也用不完。我们必须承认这一事实。我们所缺乏的是实现共同目标的政治意愿，其目标是使有关各方能够在和平、安全和稳定的环境中生存，并促进共存和建设性合作。

在现阶段，阿以冲突已不再能够以局部方案加以解决。人们看到，这些局部解决方案不仅是徒劳无益的，也不能实现持久解决。我们必须以协调、综合和始终如一的办法来解决冲突，建设和平和实现和解。该办法必须是全面的，能让有关各方参加，并应反映有关各方的需要和利益，而且必须保护基本权利和人道主义原则。它应该摒弃暴力并关注该冲突的社会和心理方面，其目的是实现可持续的和平和稳定。我们大家都必须抵制双方拒绝和平的党派。

大家都记得，以色列一再说它需要和平进程合作伙伴。但是，将由谁确定可接受的合作伙伴标准？卡塔尔国为实现中东持久和平正在作出的努力不仅是安全理事会正在讨论的一个项目。它们是我们为实现和平、全面和公正解决阿以冲突正奉行的政策的组成部分。冲突持续时间越长，对我们和平与稳定产生的负面影响就越严重。我们国家是中东地区的一部分；我们既影响该局势，也受中东局势发展的影响。

联合国有责任实现中东持久和平，因为本组织的第一宗旨是维护国际和平与安全。维护国际和平与安全，集体采取有效措施防止并消除对国际和平与安全的威胁，并恪守公正原则和国际法宗旨是本组织的首要目标之一。

尽管安全理事会是对维护国际和平与安全负有主要职责的机构，但各会员国根据《联合国宪章》寻求和平解决国际争端，责无旁贷。

遗憾的是，虽然安理会在处理不太严重和不太重要的问题时采取了认真的态度并且有坚定的决心，但未能以同等的程度重视给整个地区构成极大威胁的中东问题。我们都知道该地区出现了严峻和令人担忧的形势。因此，安理会应该更多关注这个问题，以便恢复和平进程。安理会必须发挥积极作用，以期实现全面、公正和永久解决巴勒斯坦问题和阿以冲突。当安理会忙于解决世界各地正在发生的其他冲突时，它也应该遵循这一方针。

我们坚信，和平的红利不仅使有关各方和邻近的地区受益，而且还会扩大到整个世界，特别是扩大到有影响的行为者，我们今天呼吁他们真诚地争取和平。

我现在恢复安全理事会主席的职能。我请巴勒斯坦常驻观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：我首先要感谢秘书长参加我们今天的会议，并感谢他提交报告和刚刚作了通报。他详实的报告中载有若干想法和建议，如果加以考虑，这些想法和建议会是结束中东政治进程目前的僵局和解决巴以问题的有效手段。

我代表巴勒斯坦人民领导层和我们的总统向秘书长致意，并最热诚地感谢他为公正和持久解决中东冲突所作的一切努力，特别是他对巴勒斯坦事业的支持。秘书长一直是巴勒斯坦和中东地区和平的伟大朋友。我们希望他在 12 月 31 日以后的新的生活里幸福美满，一切顺利。

主席先生，首先请允许我对贵国担任本月安全理事会主席向你表示我们热烈的祝贺。我们完全相信，在你的主持下，以你的能力和智慧，安理会的工作将会进展顺利。我还希望向秘鲁大使致意，他在上个月主持安理会工作时显示了巨大智慧。

我还应该最热诚地感谢卡塔尔代表团，提出这极佳的倡议，就中东可持续的和平问题召开这次重要的部长级会议。这次会议是 2006 年 9 月 21 日就巴勒斯坦问题和中东局势召开的安全理事会部长级会议的延伸。我们十分信任安理会在促进国际关系、捍卫和平与安全以及促进国际法方面的作用。

中东和平的内容十分清楚和明确，并且在安全理事会有关决议、2002 年贝鲁特阿拉伯首脑会议上通过的《阿拉伯和平倡议》、由四方制定并经本机构批准的“路线图”以及土地换和平原则中均得到体现。不过主要问题仍然是国际社会缺少政治意愿而且缺少认真和切实的措施和行动，而这些措施和行动是通过实际和具体机制有效执行这些决议和倡议不可或缺的。

鉴于和平进程长期瘫痪，阿拉伯各国外长今年 9 月在安全理事会举行会议，以期打破僵局和恢复该和平进程。随着今年夏天在加沙和黎巴嫩发生战争之后，而且随后中东不止一个地区又出现形势恶化，进一步危及到国际和平与安全，我们坚持认为，应该与阿拉伯的反响配合起来采取行动，欧洲尤其要这样做。因此，我们欢迎欧洲采取实际措施为打破僵局和重启该和平进程所作的努力。

我们还要强调贝克-汉密尔顿报告令人充满希望。该报告载有的建议可作为恢复该政治进程和和平进程的前奏。我们还要强调以色列当局发表的声明具有重要意义，认真表明他们愿意考虑《阿拉伯和平倡议》，将其视作谈判的适当平台；这谈判以巴勒斯坦和以色列为一方而其领土自 1967 年以来被以色列占领的其他阿拉伯各方则为另一方。

我们一再声明，巴勒斯坦问题缺乏解决办法而以色列又继续占领阿拉伯领土，这些是继续激起冲突和导致各种形式的暴力、恐怖主义和地区冲突和国际危机的爆炸性因素。

上星期日即 2006 年 12 月 9 日巴勒斯坦解放组织执行委员会在马哈茂德·阿巴斯的主持下举行了一次会议。会议欢迎以恢复该和平进程为目的的一切国际努力和倡议，特别是关于巴勒斯坦-以色列方面的努力和倡议，这是解决本地区其他危机的基石。执行委员会认为，已经出现了一些非常有希望的机会，我们必须加以利用，以便恢复该和平进程并建立起非常实际和具体的机制，以期解决这一局势。

不止一方提议要召开一次国际会议，以全面解决阿以问题。这将是一个合理和适当的决定，应该给予更多的考虑，以便确保这次会议取得成功。毫无疑问，在马哈茂德·阿巴斯总统的领导下，如果建立起适当的机制，对要求保持平静的呼吁做出响应，这个连以色列也欢迎的总统倡议将会导致恢复认真的谈判。

我们强调向该地区派遣国际监测部队，巩固整体平静气氛和停火，以保证全面和相互停火得到遵守的建议的重要性。这支国际部队可部署在以色列和巴勒斯坦各方之间。

巴勒斯坦解放组织执行委员会在其上次会议上，重申它是巴勒斯坦人民的唯一合法代表，是负责谈判

的惟一机构。实际上，谈判将始终由巴解组织进行。发生在被占领巴勒斯坦领土上的任何巴勒斯坦民族危机或问题，都属于内部事务，因此，巴解组织在马哈茂德·阿巴斯主席领导下始终和继续准备并有能力在没有任何先决条件的情况下，尽快就最终地位问题进行谈判。

就我们的以色列对手而言，以色列不能以任何借口或谎言为其拒绝遵守谈判期限，阻碍实现和平来辩护。以色列应当承认以往出现了困难，妨碍了进行任何严肃的和平会谈。占领国以色列继续在包括东耶路撒冷在内的地区肆无忌惮地进行非法殖民定居活动。它继续没收巴勒斯坦土地，修建非法的和种族主义的隔离墙。它还继续奉行法外杀戮和任意逮捕政策，毁坏巴勒斯坦基础设施和财产。除了其他集体惩罚措施外，它还在其监狱中拘押了 10 000 多名巴勒斯坦人。它关闭了道路和过境点；设立了数百处路障和检查站。所有这一切肢解了巴勒斯坦领土，将东耶路撒冷与巴勒斯坦其他地区分割开来。

以色列必须按照国际法和国际人道主义法，尤其是 1949 年《日内瓦第四公约》履行其承诺，接受在被占领巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷适用该公约。在中东实现和平的紧迫性要求占领国以色列放弃它的小动作，它一方面声称渴望和平，另一方面，它的所作所为却在动摇和平进程的根基，断送和平机会。

我们重申，中东存在一系列实现和平的机会，包括通过严肃认真的谈判，以及采纳有关机制，创造恢复谈判的积极气氛，以利实现我们所有人追求的目标，即恢复和平。

因此，安全理事会作为负责维护国际和平与安全的机构，必须肩负起其职责，采取必要措施，创造适当环境，协助当事各方实现以巴勒斯坦问题为核心的巴以问题的公正、持久和全面解决。这些措施包括以色列全面撤离 1967 年占领的全部阿拉伯领土，包括东耶路撒冷，以保证两个国家的建立，一是已经存在的以色列，一是有待在 1967 年占领的巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷建立的巴勒斯坦国。必须按照大会 1948 年第 194（III）号决议找到一个经谈判产生的公正办法，解决巴勒斯坦难民问题。

我要在这里重述阿巴斯主席 2006 年 11 月 29 日在声援巴勒斯坦人民国际日提出的建议，也即，巴勒斯坦国将是一个和平国家，享有安全与和平，并与其邻国，包括以色列保持睦邻关系，这是区域和国际和平与安全的一个重要支柱。如果这一目标得到实现，中东地区将享有和平、安全、共处与繁荣。难道这不正是我们所有人追求，我们多年来渴望的最终目标吗？

卡蒙先生（以色列）（*以英语发言*）：首先，我要感谢秘书长今天上午的讲话，并借此机会肯定他十年来的服务，尤其是与我们地区有关的服务。当然，我们不能更多地花费时间，充分论述秘书长所留下的财富。但我要感谢他多年来献身于本组织和世界各国。

我很赞赏秘书长今天上午在发言中公允和不偏不倚地全面谈论了我们地区的冲突，积极地向双方都发出呼吁，我必须说，正如秘书长本人所言，这不是我们在联合国及其各机构通常听到的说词。我们对他表示最深切感谢。

会员国对中东事态的分析，以及我们在本世界机构人们的发言中听到的有关分析，往往是误导性的。表象通常被视为原因，人们根据言词而不是现实作出决定。一些人错误地指任以巴冲突为我们地区一切不稳定局势的原因。然而，以巴冲突实际上是毒化我们地区的种种极端主义和激进主义、煽动和不宽容、仇恨和恐怖主义的结果，而不是其原因。

我们地区，乃至我们的世界面对敌对意识形态的挑战。在此情况下，通往和平之路必然要经过温和派与极端派之间的斗争。除非国际社会愿意挺身而出，遏制和平的敌人，否则，无论我们如何渴望和平，无论我们准备为之作出何种牺牲，都不可能取得进展。

在我们地区可以听到不同人谈论极端派-温和派的分裂。让我们听听哈马斯巴勒斯坦总理伊斯梅尔·哈尼亚几天前访问伊朗时说的一番话：

“我们永远不会承认犹太复国主义政府，并将继续我们的圣战运动，直至解放耶路撒冷。我们在伊朗伊斯兰共和国这里和整个伊斯兰阿拉伯世界拥有战略后备力量。”

让我们听听伊朗第一副总统帕尔维兹·达乌迪在同一次访问中对哈尼亚总理讲的话：“伊朗政府和人民将继续全力支持哈马斯领导的巴勒斯坦政府。”

现在我们来听听我们地区的其他声音，告诉巴勒斯坦人和以色列人回到谈判桌上，以便确保该地区人民的安全和稳定。

这些声音迥然不同，正因为如此，我们必须坚持国际社会的三项条件：哈马斯承认以色列、放弃暴力、遵守先前的协定。不满足这三个条件，巴勒斯坦权力机构就会继续支持暴力和恐怖，不会支持和平与繁荣。这些声音迥然不同，因此国际社会也必须坚持全面执行第 1559（2004）号和 1701（2006）号决议。不彻底确保结束真主党的国中之国，该地区仍然有受极端主义分子影响的危险。

这些声音迥然不同，因此国际社会不能容忍伊朗拥有核武器。特别令人义愤的是，当我们坐在安理会这里，在世界的另一边，在我们那边，在伊朗，在一个总统威胁要从地图上消除另一个会员国的国家里，我们听说正在召开自己的“专家和学者”会议，断定大屠杀根本没有发生过。这在以色列国和犹太人听来极不入耳，在这个世界机构的各成员国听来肯定也同样可怕，因为这个机构的创立原则和崇高使命就是全世界对第二次世界大战的恐怖和极端主义，对大屠杀悲剧的答复，它们已经反映在《联合国宪章》头几条中了。

伊朗否认大屠杀，谋求核武器，还给哈马斯和真主党以战略支持——谁知道下步会干什么——都是对和平与安全的威胁。伊朗无法重写历史，也不可能重写。它否认不了大屠杀，但国际社会仍有义务确保那些极端分子不重写世界的未来和我们子孙后代的未来。

所以，国际社会不能只举行重复辩论和提出倡议。它必须在整个地区充分讲明，需要的是支持共存，而支持恐怖则要付出代价。对极端主义分子心慈手软，安抚他们，以换取虚假的承诺，我们不会赢得他们的耐心，甚至无法让他们遵守协定。这样只能保证他们取得胜利。

和平之方已经开好。它可以在路线图和国际社会的各种论坛上找到，联合国本身就是其中某些论坛的一部分。关键是以色列和巴勒斯坦两个国家和平、安全共处的原则。这一设想，以色列领导人这些年来，特别是过去几个月，不断加以重申。

可遗憾的是，这一设想在巴勒斯坦那边仍然没有见到应有的反应。以色列去年开始了脱离加沙地带的痛苦过程，向巴勒斯坦人表明它的和平承诺。我们脱离接触却换来了恐怖。去年，巴勒斯坦恐怖主义分子向以色列南部社区和城镇发射了 1 000 多枚卡萨姆火箭和迫击炮炮弹。武器也已经并仍在继续走私进入加沙。下士吉拉德·沙利特遭巴勒斯坦恐怖主义分子绑架，目前仍被剥夺了自由。这些都不是和平与节制的姿态。这些是恐怖和极端主义的姿态。

两周前的停火再次表明我们愿意尝试寻求和平。以色列希望坚持停火，以此为结束暴力的手段，并使政治谈判能够取得进展。因此之故，尽管巴勒斯坦恐怖主义分子一再违约，但以色列仍在力行克制，维持停火。

我们对和平的承诺也是必须在南黎巴嫩全面执行第 1701（2006）号决议的原因。全面执行第 1701（2006）号决议仍然是对安理会的一种考验。它可以为该地区带来和平，为此必须立即无条件释放我们被绑架的士兵 Udi Goldwasser 和 Eldad Regev。该地区需要一支有效的现役联合国驻黎巴嫩临时部队，也需要在黎巴嫩全部领土上全面部署黎巴嫩军队。必须强制执行武器禁运，必须监测黎巴嫩与叙利亚边界上的贩运活动。安南秘书长已把支持第 1701（2006）号决议的全面执行当作一场个人运动，我们相信即将上任的秘书长会继续这种努力。

我们以为，我们地区的接触肯定会遇到挫折，但解决办法不是要绕过基本措施以制造进展假象。解决办法不是要找到允许滥用自动表决的论坛，不是要杜撰一种单方的故事，只有以色列一方有义务，另一方巴勒斯坦则只有不可剥夺的权利。这些有时由联合国主持的场所，只是表明，它们只适合强调分歧，不适合解决分歧。

如果我们还未把和平设想化为现实，不是因为本安理会或大会没有召开会议，不是因为缺乏协定、决议或未召开国际会议，只是因为缺乏适当的另一方合作伙伴去正视极端主义的萌芽，拥护温和。主席先生，对你所提问题的答复是，合作伙伴是至少将遵守国际社会本身提出的最基本重要条件者。与愿意妥协的合作伙伴直接谈判，就像以色列在与两个邻国达成具有历史意义的和平方面所表现的那样，是惟一的前进之路。正如秘书长今天上午发言时所讲：

> “正是有关当事方要承担缔造和平的首要责任。谁也无法为它们创造和平，把和平强加给它们，或比它们更渴望和平。”

我希望我们地区的温和派了解为实现和平必须要做的工作，了解我们地区的真正威胁所在。这场冲突的受害者——双方的受害者——太多了，不是只有其中任何一方有这种情况或遭受了人类的苦难。以色列人、黎巴嫩人和巴勒斯坦人都应当过得更好。他们理当看到我们地区做出真正努力。

过去一个月的最新事态表明，如果拒绝让温和派参与，而容许极端主义分子投下他们影响力的黑暗阴影，那将会发生什么情况。我们必须携手合作，打击极端主义和激进主义、煽动行为和不容忍行为、恐怖主义和仇恨行为。只有这样，各方才能感到自己已走上和平道路——这是一条中东所有公民的康庄大道——从而振兴并实现本地区真正的和平。

伊迪先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：主席先生，我和其他发言者一样，感谢你组织关于中东局势的本次重要辩论。中东事件继续提醒我们不要忘记持久公正地解决一场使该地区遭受极大苦难和破坏的为时已久冲突这项任务的复杂性。我还感谢秘书长提出了报告（S/2006/956），并向安理会作了见解深刻的发言。

多年来，坦桑尼亚联合共和国一直深感关切的是，被占领的巴勒斯坦领土尤其是加沙地带的暴力连续不断，致使包括妇女和儿童在内的众多人丧生，并破坏了关键的基础设施。我们不断提醒以色列，虽然它有保护其公民的权利，但它必须实行最大程度的克制，在对对针其领土的个人暴力行为作出回应时更应如此。同样，我们也要求巴勒斯坦权力机构制止对以色列的一切暴力行为，包括发射火箭，因为所有这些行为妨碍了遵守各项和平协定。

我们清楚地意识到，安全理事会多年来一直支持在中东实现和平。安理会通过了无数决议，以及安理会支持马德里框架、以土地换取和平原则、《阿拉伯和平倡议》和各冲突方已达成的其他协定，就表明了这一点。此外，安理会还继续支持四方努力落实路线图，以此争取实现巴勒斯坦和以色列国在和平与安全中毗邻同存的两国解决办法。

令人遗憾的是，尽管作出了所有这些努力，但和平解决巴勒斯坦问题依然难以实现。现在是言论多于行动。必须扭转目前的事态，也必须将各项协定化为认真、具体的行动。巴勒斯坦人和以色列人现在应该认识到，如果双方不接受也不按照实现两国解决办法的共同愿望行事，任何和平协定都将无法生效。双方都必须遵守路线图和四方要求的义务。国际社会则必须以一切可能的方式予以援助，使和平协定得到执行。

铭记这一点，我们饶有兴趣地关注显示恢复和平进程的新迹象。因此，我们敦促巴勒斯坦人组成民族团结政府，并与以色列共同努力，争取为该地区所有人实现和平与安全。因此我们欢迎奥尔默特总理和马哈茂德·阿巴斯主席达成在加沙实现停火的协议，而且我们希望停火将能持续下去，并有助于营造支持和平进程的气氛。

我们欢迎召开国际中东和平会议的建议。我们认为这是一个机会，可在谋求实现该地区持久和平时产生解决中东问题的积极的政治承诺。我们还认为目前的气氛有利于发起一种将导致全面解决这场冲突的认真的和平进程。这种气氛决不能错失。

坦桑尼亚联合共和国表示赞扬阿拉伯国家作出了区域努力，以谋求实现中东和平与稳定，包括协助避免巴勒斯坦人民面临的人道主义危机。目前的停火应提供一个真正的机会，以实现持久解决，从而保障该地区安全和繁荣，并避免发生进一步的人道主义悲剧。这种局势要求重新强调支助各方，并确保巴勒斯坦人民能掌握自己的和平和希望的命运，也确保以色列人民获得真正的机会，在安全和与他们的邻邦结成的充分伙伴关系中生活。

现在再谈谈黎巴嫩局势。近来的事件，包括一名政治领导人遭到杀害、内阁辞职及反政府集会，都加剧了紧张局势。安全局势的恶化正在危及该国的民主制度，从而对该国的独立构成威胁。我们要求力行自我克制，并采取为建成统一、和平的黎巴嫩所必需的那种明智态度。为了黎巴嫩人民，必须这么做。

萨尔塔诺夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：本次会议并不是安全理事会在最近几个月内讨论中东问题的第一次会议。这表明了国际社会对该地区每况愈下局势的日益关切，这种局势正在对国际稳定与安全产生有害影响。这就是为什么卡塔尔国关于举行今天的安理会会议的倡议既适时又重要的原因。

我们必须指出，整个中东地区局势处于危险的不平衡状况——这是一种正在不幸地日趋严重的趋势。该地区已出现若干紧张热点，而这些热点在很大程度上又相互关联并相互影响。这就是中东，因此我们必须考虑到这一现实。不解决该地区的一个冲突局势就会产生另一些冲突局势，并造成总体区域不稳定状况。因此，寻求解决中东问题要求采用一种综合办法。这还要求作出集体的多边努力，包括直接相关的当事方、该地区各国以及国际社会的参与。单方面的步骤，尤其是使用武力，只会进一步加剧冲突。

现在尤其刻不容缓的是提供新动力，推动谈判解决政治历史上最悠久的和最新的冲突即阿以冲突。这当然是中东的主要问题之一。我们有着据以谋求可相互接受的结果的基准点。这些基准点载于安全理事会有关决议、马德里框架和四方路线图。阿拉伯和平倡议对阿拉伯国家和以色列关系全面正常化具有积极潜力。最近，在对解决中东问题，即巴勒斯坦和以色列问题至关重要的领域做出了努力，包括本地区关键各方和四方会谈的国际调解员为恢复政治进程提供的协助。在该领域采取的一个重要步骤，即加沙的停火协定在我看来必须全面并扩大到西岸。我们必须设法彻底停止一切暴力、恐怖主义行径和煽动恐怖主义行为，而无论其根源如何。同样重要的是要支持以色列总理奥尔默特先生和巴勒斯坦权力机构主席阿巴斯先生表示的进行直接对话的意愿。

然而，迄今还没有取得突破。为了消除对话的障碍，我们必须解决双方的其他敏感问题，其中包括释放以色列士兵和解决被拘押在以色列监狱的巴勒斯坦人的命运问题。还存在着另外一个延缓巴勒斯坦-以色列首脑会议的因素——即巴勒斯坦联合政府还没有组建——该政府能够在其方案和活动中反映四方确定的众所周知的标准。

巴勒斯坦领土上的局势，特别是加沙地带的局势，尤其是社会经济和人道主义局势仍然极端艰难。持续封锁、严重限制人员和物资流动以及关闭过境点首先影响到普通人，并且在巴勒斯坦人当中产生一种悲观绝望情绪。不能再容许这种情况存在，并且必须解决上述局势。

我们在解决这些重要问题时，绝不能无视战略目标——在建立一个主权、民主和领土相连、在和平与安全中与以色列共存的巴勒斯坦国基础上，实现巴勒斯坦问题的公正解决。实现这个目标的主要工具是路线图，该路线图在获得一致通过的安全理事会第 1515（2003）号决议中得到核可并取得国际合法地位。

以色列人和巴勒斯坦人双方都接受这份文件是极其重要的。当然，双方可通过相互联系的商定步骤

执行该文件。这是四方会谈中普遍采用的方法。路线图是普遍公认的在中东局势中提供国际援助的有效工具，它将成为我们未来工作的基础。

去年的事件、黎巴嫩的危机和以色列在加沙地带的行动证实了如下论点：中东和平从定义上讲，只能是全面和平，而且必须包括谈判各方——巴勒斯坦、黎巴嫩和叙利亚。俄罗斯支持通过谈判迅速恢复促进和平的共同努力，包括停止 1967 年开始的占领，确保包括以色列在内的本地区所有国家的正常安全与发展条件。必须承认，在谈判的某一个领域出现的僵局可妨碍其他领域的进展。因此，旨在恢复和平解决方案中涉及叙利亚和黎巴嫩问题的步骤是重要的。

我国代表团认为，用新眼光来看待召开中东问题国际会议这一建议的时机来到了。我们去年发言支持该设想。这项建议在全世界和该地区日益得到承认，它符合路线图，其中规定国际会议是取得进展的一个重要因素。不过，我们认为这种重要活动的任务是重启中东和平进程，这样的活动应周密组织，并须得到所有有关各方的核可。

最后，请允许我代表俄罗斯联邦衷心感谢联合国秘书长科菲·安南先生在加强国际社会解决中东问题的努力方面所作的巨大贡献。

施特罗福娃女士（斯洛伐克）（以英语发言）：首先，我想同前面的发言者一样感谢科菲·安南秘书长率先发言并介绍了他关于中东问题的全面报告，其中载有宝贵的看法和想法。我还要感谢主席先生举行和主持今天的专题辩论，以讨论中东最近的事态发展。

在 9 月份举行的上次部长级会议期间，我们注意到就中东最近的事态发展进行了非常有益而具有建设性的意见交换。人们普遍认为联合国安全理事会有必要恢复该地区的和平进程并且必须进一步促进阿以冲突，特别是以巴冲突的全面持久解决，这种看法让斯洛伐克深受鼓舞。

和平可促进并且为整个中东带来稳定、安全和繁荣，与以往相比，和平在今天是一种更为重要的需要。当地——突出的是上个月在加沙——出现的悲剧性事态发展再次向我们所有人证明，本地区的诸多挑战和问题没有军事解决办法，本地区争端的核心是以色列-巴勒斯坦争端。我们仍然深信，要形成这样一种解决办法，就只能而且只应该通过和平谈判和充分执行联合国安全理事会所有相关决议及四方在路线图中确定的原则。

在这方面，我们欣见以色列总理埃胡德·奥尔默特和巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯上周为确定双方在加沙停火而达成的协议。此举是至关重要的建立信任措施和重要步骤，也是促使整个地区进入亟需的持续冷静时期的前提条件。因此，我们希望并期待双方保持最大克制，尽其所能不破坏可能取得的进一步进展和良好的和平前景。

因此，我们对旨在质疑或否认大屠杀以及以色列生存权的任何发言或努力深表关切。这种显然是煽动仇恨的行径只能进一步破坏整个中东地区的稳定，并破坏目前的和平努力。

我借此机会重申斯洛伐克支持在联合国安全理事会所有相关决议和双方之间谈判的基础上，公正、全面和持久解决以巴冲突。我们确信四方会谈仍然是推动和平进程的最适宜机制。最新路线图反映了当地的最近动态，它是实现持久和平解决冲突的最有效计划。我们欢迎巴勒斯坦主席马哈茂德·阿巴斯为组成一个民族团结政府而正在作出的努力。我们希望并期望，这样一个政府将恪守“四方”原则，其政治纲领将促成早日接触及继续对话，以便解决中东冲突。

我们还希望并再次呼吁立即停止巴勒斯坦各派之间的暴力以及对以色列的袭击，特别是向以色列人口中心发射火箭，并释放被绑架的以色列士兵。

我们仍然对西岸和加沙的经济和人道主义局势深感关切。在这方面，我们欢迎继续和扩大临时国际机制，以便能直接向巴勒斯坦人输送资源和提供援助，从而满足他们的紧急人道主义和财政需要。为此目的，我们敦促以色列恢复移交它预扣的巴勒斯坦税

收和关税收入。我们还呼吁充分实施《通行进出协定》，并呼吁重新开放并保持开放所有过境点。

同时，我们期望以色列政府继续致力于在路线图各项原则的基础上实现中东和平，避免采取可能违反国际法原则的措施和行动。在这方面，我们再次呼吁立即释放以色列拘押的巴勒斯坦部长和立法委员，并冻结所有定居点活动。

在黎巴嫩问题上，斯洛伐克非常关切该国的目前事态发展。我们确认我们坚定地支持去年在自由和民主的议会选举中合法当选的黎巴嫩政府。我们欢迎并支持黎巴嫩当局为恢复对其整个领土的控制权和管理权以及为在该国建立稳定和安全而作出的一切努力和采取的一切措施。

黎巴嫩需要稳定。只有实现稳定才能进行重建和进一步的发展。我们认为，稳定、重建和发展符合黎巴嫩所有党派，包括真主党的利益——真主党应该负责任地行事。必须继续进行全国对话。我们深信，必须在谈判桌而不是在街头上解决所有争端，因为在街头上总是存在着挑起和加剧冲突的风险。那是危险的。

黎巴嫩目前正在经历一个非常困难的时期。我们必须努力缓和而不是加剧紧张局势。该国和该整个地区的所有有关行动者必须以最负责任的态度行事，并铭记局势的可能升级会造成的后果。我们深信，局势升级将不会有利于任何一方。

黎巴嫩和黎巴嫩人民已经遭受了足够的苦难。国际社会不应允许进一步破坏该国和整个区域的稳定。黎巴嫩的主权、独立和领土完整必须得到每一方，包括该国内外所有行动者，黎巴嫩的邻国以及像伊朗这样的国家的尊重。

必须继续进行全国对话以便就几个重要问题，包括解除该国所有民兵的武装问题达成协商一致意见。民兵通过其采取的攻击性行动而对黎巴嫩及其邻国的稳定和安全构成经常性的威胁。

黎巴嫩政府必须成为唯一的权力机构，必须对在其境内使用武力保持垄断权。在这方面，我们还要强调有必要确保充分遵守第 1701（2006）号决议规定的武器禁运，并有必要在黎巴嫩和叙利亚之间关系正常化以及标定其共同边界，包括沙巴阿农场地区的边界问题上取得进展。我们深信，这些问题的解决将大大促进该地区局势稳定。

最后一个同样很重要的问题是，我们也不应忘记需要释放 2006 年 7 月 12 日被真主党绑架的两名以色列士兵。我们还认识到，需要解决黎巴嫩的被拘禁者问题。我们鼓励双方有关当局在这个问题上取得进展。

我们充分认识到，黎巴嫩和周围地区的局势是复杂的，要在某些问题上取得进展将需要时间。然而，我们要强调，只有通过和平手段和进行谈判才能取得进展。像已经多次证明的那样，任何冲突或争端都无法通过军事或暴力手段来解决。必须有和平的环境，才能进行该国的重建和进一步发展。一个稳定和繁荣的黎巴嫩将大大有助于整个中东地区局势的稳定。

最后，我再次表示相信，仍然存在着恢复中东和平进程活力的机会之窗。所有相关者，特别是有关各方都应通过立即采取具体行动来把握这个机会。我们希望并鼓励在这个长期持续的冲突的所有当事方之间进行不断的接触。

沃尔夫先生（美国）（*以英语发言*）：不可否认，今天主题辩论的目标是我们所有人都赞同的，这个目标就是在中东实现可持续和平。该地区人民对实现一个更安全和更繁荣的未来所抱的愿望已经太久未能实现。在这方面，美国继续坚定地致力于实现两个国家即以色列和巴勒斯坦在和平与安全中毗邻共存的构想，以及路线图和其中所包含的各项原则，因为路线图是朝着那个目标取得进展的唯一国际商定基础。

像布什总统在大会上明确指出的那样，

> “我致力于在和平与安全中毗邻共存的两个民主国家——以色列和巴勒斯坦。我致力于一

个拥有领土主权并将与犹太国以色列和平共处的巴勒斯坦国。这是路线图中提出的远景，而且帮助各方实现这一目标也是我在总统任期内的重要目标之一”（A/61/PV.10,第 10 页）

为了帮助使这个目标成为现实，布什总统多次强调，美国将作出外交努力，与该地区持温和立场的领导人进行对话，帮助巴勒斯坦人加强和改革其安全部门，支持各方为相互接触以解决分歧而作出的努力。

部分是为了这个目的，美国是巴勒斯坦人民的最大捐助国，在 2006 年提供了 4.68 亿美元的直接援助。但是，在我们与“四方”伙伴和我们在该地区的朋友进行密切合作以创造一种有利于为实现这种两国构想而取得进展的环境时，我们必须确保，我们在联合国作出的平行努力将会促进、而不是无意中损害在该地区寻求持久和平的努力。

在这方面，美国对以下情况感到失望：在最近几周中，安全理事会和大会热衷于就数量过多、政治化的和偏袒性的决议进行辩论。我们认为，这种辩论不会建设性地促进上述努力，也无助于根据路线图朝着实现两国解决办法取得任何进展。关于举行高级别辩论和安全理事会在鼓励和平努力方面发挥更大作用的要求不能回避这样一个基本事实，即取得和平方面进展的最终责任在于有关各方，在于它们履行其根据路线图同意履行的平行义务。

因此，包括本机构在内的国际社会的作用，必须是帮助创造一个将使各方能够走到一起以解决其分歧的环境。我们必须自问，通过那种两极化的、劝告性的辩论是否会实现这一目标。安全理事会和大会最近讨论以巴冲突，特点就是这种两极化的、劝告性的辩论。

在该地区，阿巴斯主席和奥尔默特总理就加沙重要停火达成了协议，而且奥尔默特总理发表了讲话，表示他有兴趣与巴勒斯坦人合作以实现和平。阿巴斯主席在加沙北部部署了安全部队，以努力加强这一脆弱的停火，而以色列则显示了极大克制，没有反击最近对以色列发动的火箭袭击。

为了在此进展的基础上再接再厉，美国正积极参与旨在改革巴勒斯坦安全部门的努力。我们参与这项重要努力，因为我们认识到，取得真正进展的唯一途径最终只能是：巴勒斯坦安全部队能够给加沙带来和平，并且能够防止针对以色列的袭击。

与以色列一道，美国一直强烈要求在巴勒斯坦人进出西岸和加沙及其在两地内部和之间通行方面取得具体进展。我们对欧洲联盟边界援助团在加沙拉法检查站取得的成功感到高兴，而我们正努力在此成功的基础上更上一层楼。虽然我们承认在这方面仍需取得重要进展，但美国致力于在这个问题上与双方积极合作，以取得真实而具体的进展，并改善在西岸和加沙生活的数百万巴勒斯坦人的生活。

执行路线图需要伙伴关系。美国已与国际社会合作，以支持阿巴斯主席努力组建一个接受四方原则——即放弃暴力、承认以色列和接受以色列和巴勒斯坦人之间以前协议——的巴勒斯坦政府。我们赞扬阿巴斯主席为打破目前的僵局作出的努力；哈马斯领导的巴勒斯坦权力机构未能负责任地施政，这一僵局就是它造成的。

一个技术专家政府本会促成早日接触，而我们深感遗憾的是，哈马斯没有接受关于组建这样一个政府的建议。我们还感到沮丧的是，巴勒斯坦权力机构政府哈尼亚总理 12 月 8 日在德黑兰声称，巴勒斯坦人将永远不承认以色列。这一立场显示，哈马斯领导的巴勒斯坦权力机构政府对成为和平伙伴不感兴趣，并且继续不履行对巴勒斯坦人民所负的负责任地施政的义务。

提到德黑兰，我要指出，美国强烈谴责最近由伊朗人主办的大屠杀问题会议——该会议质疑大屠杀的恐怖程度——并以可能最强烈的措词驳斥任何和一切企图否认大屠杀历史事实的努力。

当人们考虑这一问题的许多方面时，关于促进该地区更大和平的任何讨论显然必须包括黎巴嫩。七月

份由真主党引发的冲突，在黎巴嫩和以色列境内造成了巨大痛苦和破坏，突出了默认黎巴嫩境内准许民兵继续持有武器和不受约束的现状的危险。

美国支持黎巴嫩民选政府努力将其主权扩展至其全境。我们继续要求充分执行安全理事会第 1559（2004）号、第 1680（2006）号和第 1701（2006）号决议，特别是关于解散民兵和解除其武装的规定。我们再次呼吁立即、安全和无条件地释放 7 月 12 日遭绑架的以色列国防军士兵 Eldad Regev 和 Ehud Goldwasser。

黎巴嫩境内目前的示威活动，是真主党及其盟友在叙利亚和伊朗的支持下，推翻福阿德·西尼乌拉总理领导的致力于改革与主权的民选政府的企图，显然是要重新确立叙利亚对黎巴嫩的影响。有鉴于此，黎巴嫩工业部长皮埃尔·杰马耶勒最近遭到暗杀身亡，尤其令人震惊，而且显示黎巴嫩其余内阁成员的人身安全面临威胁。

应该为中东人民采取一个现实的方法来促进和平与安全。数十年来，美国一直致力于与各方直接合作。我们呼吁其他国家同我们一道执行以清楚理解这场冲突的根源为基础的可行外交战略。只有这一方法才会有利于和平，并促进我们对一个更安全、更稳定和更民主中东的集体愿望。主席先生，感谢你为此目的亲自努力。

主席（*以阿拉伯语发言*）：我谨敦促要作长篇发言的成员在会议厅作简短发言。

马约拉尔先生（阿根廷）（*以西班牙语发言*）：谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·阿勒萨尼，十分感谢你召开安全理事会本次公开辩论会。阿根廷认识到卡塔尔国对中东和平进程的深刻承诺，并赞赏你今年在这方面亲自作出的努力。

我国代表团感谢并祝贺秘书长科菲·安南介绍了关于在其 10 年任期内中东局势事态发展的报告。我们认为，安南先生提供的分析特别宝贵，值得安全理事会和整个国际社会在展望未来时认真考虑。

阿根廷同意秘书长的分析及其主要意见和建议。阿根廷以安全理事会非常任理事国的身份，在各种场合密切关注安南先生所描述的事态发展，特别在我们可称之为奥斯陆后时代高潮时期第二次起义开始阶段和目前困难关头的事态发展。根据我们这些年来的亲身经历，我们的结论与秘书长向我们介绍的结论相似。因此，在我们担任安理会理事国期间，我们一再提出了这些结论。

尽管中东和平进程呈现暗淡的全景——所有发言者都同意这一点——但我们今天比任何时候都更坚信，我们决不能任该地区人民的正当期望湮没。我们知道，目前令人遗憾的事态发展其主要责任在于长期直接卷入这场冲突的各方。然而，我们不能不指出，广大国际社会，特别是安全理事会，也有一部分责任。本机构在应对并结束中东越来越深的危机方面无能为力，这一点特别明显，而过去两年来和——我要说——过去一年来，尤其如此。

以色列和巴勒斯坦冲突是中东和平进程核心所在，我们必须把它放在最高优先地位。近年来，四方受托通过路线图引导这一进程，界定和平进程应产生的结果，以及各方为实现这一结果所应遵循的道路。尽管 2002 年以来作出了努力，两个国家和平与安全毗邻相处的目标仍然难以把握和实现，进展初期即陷入停顿。

这种挫折并不意味着四方和路线图已经成为失去作用的机制，应该放弃。不过显然，如果四方不更加积极地参与监督执行一项经过更正的路线图，不在和平进程中发挥更加积极主动的作用，将会变得无关紧要。因此，我们呼吁四方各成员、区域各主要作用者和安全理事会深刻思考这一问题，重新启动他们的作用，以免为时过晚。

正如我们曾经指出，和平进程陷入僵局，责任首先在直接当事各方。近年来，以色列或巴勒斯坦权力机构均没有履行其义务，相互指责也无助于促进信任与合作的气氛。

无须回顾，以色列方面的一些做法（包括扩大定居点、在西岸建造隔离墙、实行法外处决、过分使用武力、任意逮捕巴勒斯坦官员和立法委员以及扼制加沙地带经济），无助于促进巴勒斯坦居民对前途的信任和乐观，反而助长极端主义和拒绝妥协。加沙的人道主义危机使得巴勒斯坦人民原已糟糕的生活状况变得更加可怕。

另一方面，巴勒斯坦人不能或者不愿维持加沙和平与秩序，防止对以色列发动新的火箭袭击、释放以色列士兵沙利特下士、执行机构改革、铲除腐败（这一过失将带来非常严重的政治后果）和打击极端主义暴力，也无助于以色列对同巴勒斯坦对手谈判的必要性产生信心，以色列最终将不得不与其谈判。遗憾的是，哈马斯政府目前所采取的不遵守国际要求的态度，使局势变得更加复杂。

尽管这种局面令人丧气，但我们认为，有些积极事件具有改变事态的潜力。其中之一是加沙停火。我们认为，应该把停火扩大到西岸，同时采取一些额外措施，如在双方协定的基础上部署国际观察员。奥尔默特总理和阿巴斯主席还应当就可能建立双方均可接受的机制保护平民恢复会谈。

在这方面，我们也支持按照 1991 年马德里会议模式举行一次国际会议的建议，争取重新发起和平进程所有各方面工作。

虽然我们侧重以色列和巴勒斯坦冲突，但我们也非常重视解决以色列和黎巴嫩问题以及以色列和叙利亚问题的努力。关于以色列和黎巴嫩之间的局势，我们重申我们致力于充分执行第 1701(2006)号决议和安理会其他决议。关于以色列和叙利亚之间的局势，寻求全面和平的一项基本要素是按照安全理事会第 242(1967)号决议和第 338(1973)号决议结束以色列对戈兰高地的占领并把这一领土归还叙利亚。

最后我再次重申，阿根廷坚决致力于根据安全理事会各项有关决议；马德里框架，包括土地换和平的原则；以及阿拉伯和平倡议，实现中东公正与持久和平，造福该地区所有人民。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（以英语发言）：我们感谢卡塔尔外交部长今天上午莅临安理会。

我们感谢秘书长的通报，并且表示，英国赞赏秘书长所作的一切努力，包括他建立四方的工作。我想，这很可能是秘书长最后一次在安理会上公开发言机会，因此我要向他表示敬意，感谢他多年来与安理会合作的努力。

我们非常同意，关键问题仍然是通过全面和公正解决结束中东地区普遍存在的挫折感和不稳定。同事们已经勾画出实现这种解决的要素。以巴进展对实现该地区和平与稳定最为重要。我们必须在推动全面和平与实现两国解决办法方面取得进展，同时承认，我们必须采取区域解决办法，涵盖所有有关问题。

就联合王国而言，布莱尔首相及其政府仍然全面参与和决心实现这一目标。联合王国欢迎加沙于 11 月 27 日起实行停火。我们希望，这将是实现进一步进展的第一步。我们仍然认为，路线图是实现两国解决办法的最佳途径。奥尔默特总理和阿巴斯主席两人都重申了他们对路线图作为今后方向的承诺。我们继续呼吁双方充分履行其承诺。我们希望以色列总统和巴勒斯坦主席尽早会晤，并希望会晤能够带来真正的进展。

联合王国继续要求释放被俘以色列士兵沙利特下士，要求让关押在以色列的巴勒斯坦立法委员会成员充分享有其法律权利，或对其提出控诉，或者将其释放。

我们将继续通过临时国际机制支持巴勒斯坦人民。迄今，欧洲联盟对该机制的贡献总额已超出 1.86 亿欧元，其中包括支付公共部门必要工作人员，如卫生保健人员、教师、巴勒斯坦权力机构最贫困雇员以及部分最贫困的巴勒斯坦人。这些津贴帮助维持各项

基本服务运转，为经济注入现金，并为最贫困的巴勒斯坦家庭提供生计。

我们欢迎阿巴斯主席过去几个月努力组建民族团结政府。我们仍需要一个能够与之共事的巴勒斯坦政府。联合王国支持四方的呼吁，即组建一个巴勒斯坦政府，其纲领必须基于四方的三项原则：放弃暴力、承认以色列和接受先前的各项协议和义务，其包括路线图。我们一定继续直接向巴勒斯坦人民提供支持，直到那时为止。

联合王国和整个欧洲联盟强调，维护和加强巴勒斯坦机构的能力具有重要意义。欧洲联盟表示愿意加强支持欧盟能够与之打交道的巴勒斯坦政府。

最近的事件进一步表明，我们需要向前进，重返政治进程。我们对 11 月 8 日发生在拜特哈嫩的事件深感关切。该事件造成了巴勒斯坦平民的悲惨死亡。我们继续要求以色列竭尽所能地避免平民伤亡。

必须停止从加沙向以色列发射卡萨姆火箭弹。哈马斯与法塔赫之间最近的冲突导致了无辜儿童的死亡。以色列和被占领领土的各方必须加强努力，结束一切暴力。双方的平民有权生活在和平与安全之中。

我们继续呼吁以色列按照路线图的各项规定，冻结一切定居活动，包括现有定居点的自然增长，并拆毁自 2001 年以来建设的所有前哨。巴勒斯坦当局必须根据路线图的要求，尽一切努力防止恐怖主义。我们欢迎阿巴斯总统最近努力改善加沙的安全局势。

我们大家现在必须在这种脆弱进展的基础上继续努力，为在中东公正、持久和全面和平创造政治、安全和经济条件，从而反映安全理事会所有有关决议，包括最近的第 1701（2006）号决议

伊奎贝先生（刚果）（*以法语发言*）：主席先生，首先，我要欢迎你明智和非常及时地提出举行本次部长级会议。我们也欢迎在卡塔尔担任主席期间举行本次辩论，因为贵国在地区起着稳定的作用。我还要感谢秘书处为我们提供有关情况和分析，并感谢秘书长今天上午的出色介绍。

我国代表团认为，我们不能在此论坛再开展一场辩论，泛泛而论却没有结果。相反，鉴于我们面临的严峻形势，安理会重新推动和平进程的时机似乎已经成熟。在此严峻形势下，接受现状或瘫痪状态是不能容忍和无法接受的，而可悲的是，该和平进程几个月来一直止步不前。

安理会作为承担维护国际和平与安全任务的首要机构，今天必须向整个国际社会，主要是向冲突主要当事方发出强烈信息，我们明确表达的意愿是要立即无条件恢复谈判，实现中东公正、持久和全面的和平。

具体来说，安理会必须毫不含糊而又坚定地支持立即召开一次国际会议的设想，会议的目的在于，要把按照已商定的全面解决框架提出的各项措施重新纳入正轨。该倡议必须要有认真筹备。

在这方面，我们重申四方要在恢复该进程中发挥关键的作用。我们还重申，所有经过艰苦谈判而达成的国际文件和文书，如联合国有关决议、《奥斯陆协定》、《马德里会议工作范围》、四方路线图和阿拉伯和平倡议都是有效的。在这方面，土地换和平的原则仍然具有根本意义。

要想实现这些目标，该倡议就必须确保区域所有行为者深度参与，从而开辟新天地。我们必须认识到中东的各种危机——巴勒斯坦冲突、伊拉克危机和黎巴嫩危机——之间有着相互作用和相互联系。

因此，需要采取一种全面做法，让所有邻国参与进来，为寻求持久解决办法而作出贡献。我们敦促区域所有行为者都参与其事，这会助于缓解紧张局势。我们认为应当考虑到阿拉伯国家联盟所发挥的积极作用。上周末举行的会议结果表明，阿拉伯国家具有实现政治解决的坚定意愿。

如今，所有人都清楚，这场 60 年之久的冲突不可能用军事办法解决。该冲突的影响有可能席卷本已

不稳定的地区。因此，我们呼吁在今后几个月召开一次国际会议，重振实现全面、公正和持久解决的前景，从而根据安全理事会核可的四方路线图所阐明的设想，最终实现以色列和巴勒斯坦两个国家共存。

因此，我们希望主要当事方表现出最大克制，避免使用暴力和采取任何可能影响到拟议的国际会议筹备工作的单方面行动，因为归根结底要由各方作出最终的决定。

主席先生，基于这一信念，我国代表团支持贵国代表团草拟的主席声明草案的内容。

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：首先，我要感谢卡塔尔副首相就对国际和平与安全至关重要的中东实现持久和平问题举行本次会议。我感谢秘书长的报告和发言。我们非常仔细地听取了报告与发言。我要借此机会对他过去 10 年为中东实现和平所作的不倦努力表示敬意。

法国欢迎巴勒斯坦人和以色列人最近签署加沙地带停火协定。在长达数月的暴力夺走数百名平民的生命之后，马哈茂德·阿巴斯主席和埃胡德·奥尔默特总理各自作出承诺，是积极而令人鼓舞的迹象。我们呼吁双方严格遵守其承诺，并鼓励它们迅速将停火扩大至西岸。

在作出这一积极决定之后，还必须要采取其它建立信任的措施。因此，法国呼吁立即无条件释放沙利特下士，以及被关押在以色列的巴勒斯坦官员和政治人物。

执行沙姆沙伊赫安排和充分遵守《通行进出协定》是可能恢复信任，尤其是促进巴勒斯坦经济恢复的其他两项措施。以色列汇付从今年初起欠巴勒斯坦权力机构的税收也将有可能迅速缓解巴勒斯坦领土上灾难性的人道主义局势。

为了使停止暴力有效和持久，必须辅之以一项真正的政治计划。在这方面，双方都应承担责任。巴勒斯坦人不应该脱离 15 年来在和平进程范围内规定的道路。法国始终支持阿巴斯主席为民族团结所作的努力，从这一观点出发，巴勒斯坦人内部近来发生的冲突令人非常担忧。

法国呼吁有关各方保持克制，并负责任地采取行动。我们请巴勒斯坦各个派别，尤其是哈马斯与巴勒斯坦主席合作，以组成一个新政府，其政治纲领将反映四方原则。该政府将成为国际社会的合法合作伙伴，它将从国际社会那里获得执行经济、政治和安全改革所必需的支持。

就以色列而言，它有义务避免采取任何将破坏建立一个政治、经济上及在该地区自立的巴勒斯坦国的单方面行动。它必须按照国际法院的咨询意见，结束定居点活动及在西岸建造隔离墙。

法国将继续坚决致力于在安全理事会决议、马德里会议职权范围、土地换和平原则及阿拉伯和平倡议基础上寻求全面、公正和持久的解决。

尽管停火带来的希望是脆弱的，但我们仍相信，在与有关各方协调下，应该在不久的将来召开一次精心筹备的国际会议。我们认为，四方会谈似乎是探讨和确定这种会议成功条件的适当论坛。法国再次希望，将为此目的迅速举行主要负责人一级的四方会谈。

洛伊女士（丹麦）（以英语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你召开这次重要的辩论会。还请允许我感谢秘书长的全面情况通报和报告。

这些问题的复杂性要求我们有时候后退一步，保持一定的距离来观察情况。秘书长的报告及其情况通报正是这么做的。我将思考报告中的一些建议，而其他一些建议则需要更加全面的考虑。我还要感谢秘书长在其整个任期内始终促使国际社会密切关注实现中东持久和平的目标。

两个国家，即以色列和巴勒斯坦在国际公认的边界内和平共存就是这一目标。这一方面并没有什么新内容，但正如秘书长也指出的那样，实现这一目标所费时间越长，就越难以向人们保证，他们有理由希望，

未来更加美好。因此，有关各方、区域行动者和国际社会必须重新致力于实现这一目标。

然而，成功的钥匙掌握在有关各方手中。国际社会可以提供帮助，与有关各方一起为解决问题奠定基础。四方在这一努力中发挥着关键作用。但只有在有关各方作出承诺和做好准备的情况下，才有可能取得成功。

为此，近来又出现了令人鼓舞的事态发展。首先，加沙实现了停火。它可能只是第一步，但达成该协定并非易事。我们鼓励有关各方扩大停火，以便正如秘书长建议的那样，把西岸包括进来。第二，奥尔默特总理 11 月 27 日的讲话颇受欢迎，表明色列重新作出努力，通过谈判实现两国家解决方案。该讲话还表示，在释放被俘以色列士兵的情况下，以色列除其他外，愿意释放战俘，包括巴勒斯坦部长和议员。

我们面临的挑战是将当前机遇转变成局势的持续好转。双方必须采取紧急行动增进信任，并解决可能会破坏和平努力的各种问题。

首先，以色列必须缓解加沙和西岸平民的人道主义状况。步骤之一是释放被其预扣的巴勒斯坦税收和海关关税。第二，以色列必须执行《通行进出协定》。第三，以色列必须停建新的定居点和前哨基地，它们违反了安全理事会决议和路线图。最后，丹麦继续承认以色列的自卫权。以色列必须确保其保护以色列平民的措施符合国际法。过度使用暴力将有害于持久解决该冲突。

同样，巴勒斯坦人必须树立信心，并成为共同建立持久和平的合作伙伴。第一，巴勒斯坦人必须立即释放被俘的以色列士兵。第二，丹麦支持阿巴斯主席建立一个体现四方原则的民族团结政府的努力。第三，巴勒斯坦各派别必须尽力维持和巩固停火并避免内讧。这并不是一个解决方案，但它提供了迫切希望得到的机会。我真诚希望，有关各方将适当尊重人民的愿望，准备充分利用这一机会。

在前景似乎同往常一样暗淡时，有关各方成功地创造了又一个机会。怀有善意的有关各方必须共同作出努力，看一看这一次是否能够恢复和平进程。如果把握这一次机遇，有关各方、邻国和国际社会都必须发挥作用。我们赞同秘书长的看法，即四方需要加紧开展活动，以发挥更加积极的作用。

进展虽主要对有关各方至关重要，但对广大中东地区也同样重要。在整个夏季，我们注意到广大中东地区的冲突是彼此关联的。以色列和巴勒斯坦冲突是该地区动荡的主要原因，正如秘书长指出的那样，如果在这方面不取得进展，我们就不能实现中东的持久稳定。

纳纳·埃法赫-阿彭滕（加纳）（以英语发言）：主席先生，首先我要赞扬贵国代表团组织这次辩论，它使我们能够审查促进中东和平事业的各种可能性。

我们还要感谢秘书长关于中东问题的出色和全面的报告，中东毫无疑问是世界上最不稳定的地区，这意味着中东乃是对国际和平与安全的重大威胁。

伊朗和黎巴嫩局势，以及伊朗核方案已成为国际社会的主要关切问题。我们赞同秘书长的看法，即能公正和全面地解决长期恶化的阿以冲突仍然是沮丧和该地区不稳定的主要潜在原因。

关于黎巴嫩问题，在执行第 1701（2006）号决议方面取得的进展使我们持有一种谨慎的乐观态度，即，停止敌对行动到目前为止一直得以维持而未发生严重事件，将会继续生效。令我们鼓舞的是，以色列军队已与联合国驻黎巴嫩临时部队合作，顺利实现从黎巴嫩南部撤军，同时，在利塔尼河以南地区和沿“蓝线”已部署了黎巴嫩军队，从而稳定了该地区的安全和军事局势。

尽管我们确认这些积极的事态发展，但我们仍然不要忘记以色列和黎巴嫩需要在完全承认《塔伊夫协议》和第 1559（2004）号及第 1680（2006）号决议有关条款的基础上进一步致力于执行永久停火。

在巴勒斯坦和以色列之间经过长期暴力之后，阿巴斯总统和奥尔默特总理之间达成的双方停火让真正关心中东和平的人有点轻松感。我们期望双方克

制，不要使用暴力，尽力维持停火，并且确保巴勒斯坦和以色列人民得到他们所寻求的且应该得到的持续平静期。

作为一部分非常需要的建立信任措施，我们敦促以色列考虑撤消对巴勒斯坦权力机构实行的财政禁令，并放行应付给巴勒斯坦权力机构的应计税捐和关税款项。该行为肯定会有助于行政当局履行其财政义务，并给因资金被扣而深受其害的巴勒斯坦人民得以解脱。

秘书长要求四方和安全理事会探讨能否在一个国际框架内巩固停火的建议，值得认真考虑。他还呼吁国际社会在制止暴力并为谈判创造政治空间方面发挥更大的作用。

他报告中提到的内容包括：通过与各方合作界定停火参数和停火规则，以巩固停火并将其扩大到西岸，监测停火并促进以色列总理和巴勒斯坦民族权力机构主席之间举行无条件和不限成员名额的会谈。这些都是值得推行的方案。

我们仍感关切的是，巴勒斯坦为组建民族团结政府所作的不懈努力未取得成果。为了巴勒斯坦人民的更大利益，我们再次敦促巴勒斯坦民族权力机构和哈马斯进行合作，共同实现这一目标。

以色列人和巴勒斯坦人的各自梦想或推定权利无法完全实现，它需要双方采取现实和灵活的态度。因此，我们敦促作为路线图发起人的四方成员采取一致行动，恢复以巴和平进程。在这方面，希望它们铭记秘书长的建议，即它们要找到办法，让它们与有关地区伙伴的协商制度化并让各方直接参与它们的讨论。让四方再次关注路线图，以期重申其基本目标、原则和最终目的也应该是有可能的。

我们非常赞赏这样一种主张，即正如秘书长报告中有说服力地提到的那样。解决目前中东各种危机和冲突需要采取一种区域办法，特别是因为每个领域的进展在很大程度上取决于其他领域的进展。在这方面，我们还应该从过去和近来在国际一级发生的情况中吸取教训。显然，不合法的权力只会引起不满、混乱和抵制，光靠军事霸权无法实现向往的安全。

对秘书长的报告进行清醒和客观的分析只能得出这样一个结论，即，继续用不完整的或临时的解决办法进行任何尝试都是不可行的。我们相信，只有其参数为众所周知且得到广泛国际支持的和平协定才能为以色列和阿拉伯及穆斯林世界带来和平与安全，才能使区域安全体系成为可能。

安全理事会承担着为中东寻找全面和平的重大责任，并且必须根据其有关决议、阿拉伯和平倡议和重新调整后的路线图，继续勤勤恳恳地与其他方面合作，找到解决巴勒斯坦问题的办法，而巴勒斯坦问题是中东问题的核心所在。因此，国际社会应该鼓励各方达成妥协，并且按照两国方案的设想，学会和平共存。

最后，主席先生，我们感谢贵国代表团拟订主席声明草案，我们完全支持这一草案。

瓦西拉基斯先生（希腊）（*以英语发言*）：主席先生，感谢你今天在卡塔尔国第一副总理兼外交部长的领导下，就中东可持续和平问题举行安全理事会专题辩论。

我还要感谢和赞扬秘书长向安全理事会提交有深刻见解的中东问题报告，并感谢他就这一问题向安全理事会提出其有高度相关性和重要意义的意见。在我们担任安全理事会非常任理事国的过去两年间，中东地区发生了各种事情，在试图对此作出评价估量并对事情的发展现状及其可能的发展方向作判断时，我们发现秘书长的报告与我们大部分的意见不谋而合，并且在很大程度上与我们对局势的评价一致。

在此方面，我们赞成秘书长评估执行路线图缺乏重大进展背后的原因。双方都未能真正履行它们在路线图第一阶段的义务。我们还感兴趣地注意到秘书长针对四方会谈在整个进程中发挥作用问题提出的意见。

报告载有很多值得安全理事会反思的问题。就我们而言，我们想强调，阿以冲突的核心问题是巴勒斯

坦问题，而为这一问题找到解决办法的所有尝试都不应该忽视，这一问题涉及到比较广泛的区域背景和复杂因素。

从更广泛的区域角度看待问题时，许多对解释各方行为大有帮助的问题便会显露出来。从这一角度来看，显而易见的是本地区各国都要发挥主要作用，并且都应当为有利于促进和平进程取得进展而创造必要气氛共同承担责任。

出自本地区一个国家的行为和言论往往对另一个国家的行为和言论产生直接影响，而且一个国家的事态发展也会影响另一个国家的事态发展。鉴于该局势本身具有区域性质，联合国是最适合为它找到解决办法并得到所有人支持的论坛。在巴勒斯坦问题根据国际合法性得到全面和满意的解决之前，联合国的确对它负有长期责任，而且这种责任适用于巴勒斯坦人和阿拉伯各国平民，同样也适用于以色列人和以色列国。

希腊希望重申其热爱并致力于实现巴勒斯坦和以色列两个民主国家在安全和国际公认的边界内和平共存的愿景。秘书长报告所载明的建议是关于如何在这方面取得进展的一种清醒而明达的见解。冲突各方、本地区的各国以及安全理事会都应该探讨各种可供他们选择的可能性。

我们由衷地希望我们在今后十年里不要再收到类似的报告。我们深信，在实现和平方面没有取得重大和实际进展的情况下，本地区的人民和整个国际社会都无法承受浪费更多时间所付出的代价。

大岛先生（日本）（*以英语发言*）：主席先生，我要感谢你和卡塔尔代表团就中东局势问题召开这次重要的会议。该地区正在经历又一轮困难而危险的危机时期，并且考虑到其严重而明显的影响，需要安理会对此问题密切关注。

我们感谢秘书长所作的发言并感谢他提交的全面报告。他报告所载的各种意见和建议体现了他过去 10 年担任秘书长期间在处理中东问题时获得的深刻见解。这些意见和建议同样也值得我们认真考虑。

9 月关于中东问题的部长级会议使安理会成员国和有关各方在以下问题上形成了共同看法。

首先，巴勒斯坦问题是关键，不解决这一问题，就没有中东的全面和平。

其次，暴力不能解决问题，基于克制、相互宽容和谅解的直接谈判和对话是逐步实现该地区公正、持久和全面和平的唯一途径。

第三，国际社会应加紧努力，推动和平进程向前。

然而，遗憾的是，上次部长级会议过后，至今已有三个月，尽管有关各方，包括该地区各国作出了艰苦努力，巴勒斯坦的局势仍然每况愈下。除其他问题外，我们深切关注暴力持续不断，它给双方——巴勒斯坦和以色列——造成了巨大伤亡。

确实，国际社会不能取代冲突各方，但这绝不意味着减弱国际社会努力创造有利环境，促使双方化解冲突的重要性。

今年夏天的黎巴嫩冲突再度提醒我们，冲突各方自身作出协调一致的专门努力，并显示强烈的和平意愿，以克服分裂巴勒斯坦人和以色列人的困难，比任何事情都重要。因此，我们欢迎最近以色列和巴勒斯坦权力机构达成在加沙地带的相互停火协议。我们高度赞赏阿巴斯主席和奥尔默特总理显示出领导才能，促成了这一重大成就。

日本重申呼吁以色列和巴勒斯坦双方行使最大限度的自我克制，以确保脆弱的停火得到遵守。我们还促请双方作出进一步努力，将此类协议扩展至西岸，在那里也实现停火。

我国呼吁允许被绑架的以色列士兵安全返回，同时释放被拘押在以色列的巴勒斯坦部长和议员。

双方之间最高层的直接会谈是开启解决问题之窗的唯一途径。尤其是在这一关键时刻，我们还希望将尽快举行阿巴斯主席与奥尔默特总理之间的直接峰会，以早日恢复和平谈判。最近奥尔默特总理发表

谈话，表明他有意打破目前的僵局，我们对此给予积极评价。

巴勒斯坦的政治僵局继续引起我们的深切关注。我们希望在这里再次强调在当事各方坚决努力的基础上显示强烈政治意愿的关键重要性。我们要表明，我们热切希望持续努力将导致组成新的巴勒斯坦权力机构政府，并期待新的政府建立后，将追求与以色列的和平共处和相互繁荣。如果真能如此，国际社会应作出积极反应，并就此类可喜发展提供它应当得到的一切支持。

我们尤其对巴勒斯坦人民持续恶化的人道主义困境感到关切。在这一方面，我们必须提醒以色列，它需要立即采取行动，将税款和关税收入移交巴勒斯坦权力机构，并恢复巴勒斯坦人民的行动自由。

多年来，日本一直是巴勒斯坦人的主要捐助者之一，我们希望重申，我们决心继续向巴勒斯坦人民提供援助。我们稳步实施了我们承诺的援助，包括今年7月份宣布的2 500万美元的紧急人道主义援助。我们强烈促请国际社会继续提供迫切需要的人道主义援助，以应对巴勒斯坦人面临的危机。

日本还努力落实和平与繁荣走廊的构想，这是通过以色列、巴勒斯坦和约旦之间的区域合作开展的一项约旦谷地发展计划，目的是实现中期和长期共存与共荣。日本11月份向该地区派出了可行性研究团，并将采取进一步行动。

关于黎巴嫩局势，尽管有最近的国内政治动荡，我们欢迎在通过第1701（2006）号决议后，尤其是通过将国家权力扩展到黎巴嫩南部地区，停止敌对行动得以维持，整体局势得到进一步改善和稳定。我们重申将致力于贯彻该决议。然而，仍然存在许多挑战尚待克服，尤其是黎巴嫩和以色列应充分执行该决议，实现黎巴嫩局势的持久稳定。

日本坚决支持黎巴嫩政府在西尼乌拉总理领导下为此作出的努力。日本希望黎巴嫩境内各有关党派通过开展对话并放弃暴力，积极参与努力，促成该国和整个地区的稳定和重建。任何导致黎巴嫩局势动荡的行动都是不可容忍的。我们谴责11月21日发生的暗杀工业部长皮埃尔·杰马耶勒的行为。

为实现永久停火和长期解决，国际社会必须着手处理所有剩余民兵的解除武装和解散问题以及划界问题。包括黎巴嫩和叙利亚轨道在内的全面和平是实现该地区持久和平的唯一途径。在这一点上，日本期待叙利亚为实现该地区的和平与稳定发挥积极作用。

最后，我们希望重申，国际社会需要竭尽全力，振兴中东和平进程。日本在新首相安倍晋三的领导下，重申其准备并决心继续积极和富有建设性地参与这一进程，并最大限度地提供可能援助，以促进实现这一目标。

王光亚先生（中国）：尊敬的主席先生阁下，我们欢迎您亲自主持今天的会议，并欢迎安南秘书长的讲话和他昨天提出的报告。

中东地区是人类文明的摇篮之一，孕育了两河流域文明，又是伊斯兰教、基督教和犹太教的发源地。但半个多世纪以来，这片土地却战火连绵，冲突频发，人民饱受占领、战争、制裁等各种苦难。中东地区持续动荡，中东问题久拖不决，不仅不利于该地区实现和平与发展，也影响着世界的和平与稳定。特别是当前，巴以冲突持续不断，“路线图”计划的落实严重受阻，黎以和叙以谈判未有进展，中东究竟何去何从，引起国际社会的高度关注。在此背景下，主席阁下倡议举行安理会中东问题外长会是十分必要和及时的，我们完全支持。

过去几十年中，中东问题主要是以色列和阿拉伯国家的冲突。但目前巴以、黎以、伊拉克等各种热点问题同时存在，相互交织、彼此影响。中东正经历近年来最深刻的变化，整体局势更加错综复杂，对国际和平与安全以及全球经济发展有着重大影响。没有一个国家能够独自应对，也没有一个国家能够独善其身。国际社会必须站在战略的高度，携手并肩共同寻求全面解决。

中方赞赏“四方机制”在劝和促谈方面所做的努力，鼓励其发挥更加积极的作用。昨天，安南秘书长向安理会提交其任内最后一份中东问题报告，为全面解决中东问题提出一些大胆、具体的建议，值得安理会认真研究。

中东问题的解决固然离不开国际社会的支持，但解决问题的钥匙依然掌握在当事各方的手中。几十年的对抗冲突，阿以双方积怨太深，需要培养互信的气氛。我们真诚地希望，有关各方走出“以暴易暴”、“以强硬对强硬”的错误模式，主动释放善意，多做缓解紧张局势的事情。在此方面，我们支持巴勒斯坦组建民族团结政府的努力，欢迎以色列表达出的和谈愿意，希望双方共同努力，早日回到谈判的正确轨道上来。

安理会肩负着维护国际和平与安全的神圣责任。中东是安理会议程上最为悠久的议题，也是最为“头痛”的问题。中东问题久拖不决，已影响到安理会的作用和权威。多年以来，安理会一直处于被动的“救火”状态。黎以冲突爆发后，安理会经过 34 天艰苦磋商才得以通过要求黎以双方停止敌对行动的决议。在联合国维和人员遇袭身亡的情况下，安理会仅发表主席声明轻表遗憾。这种不正常的现象触发了众多成员、尤其是阿拉伯国家的严重不满。安理会必须对此进行反思，尽快从“救火员”向“问题解决者”的角色转变，采取创造性思维，本着求大同、存小异的精神，积极、务实地介入解决阿以冲突，推动重启中东和平进程。

主席先生，

经历了几十年的风风雨雨，中东人民厌倦了无休无止的冲突和动荡。在人类迈入二十一世纪、整个世界都在快速向前发展的大背景下，中东人民渴望和平、希望融入发展潮流的愿望尤为迫切和强烈。中方愿与国际社会一道，努力推进中东和平进程，帮助中东人民早日实现和平与发展的目标。只要大家同心协力，中东和平将不再是遥不可及的梦想。

谢谢主席先生。

博托-贝纳莱斯先生（秘鲁）（*以西班牙语发言*）：主席先生，我欢迎你以卡塔尔国副总理兼外交部长的身份主持这次辩论。我感谢秘书长科菲·安南做出的可嘉努力，向安理会广泛而详细地概述中东问题。这一概述的要点已载入今天摆在安理会面前的报告（S/2006/956）中。它应当引导我们促进重启中东地区和平进程。

在这方面，而且如安理会定期举行的讨论中所反映的那样，缺乏解决阿以冲突的办法仍然是该地区受挫和动荡的根源。在这方面，需要有一个全面的办法解决该地区的各种危机和冲突。首先，有关直接当事方必须采取建设性措施，缓和紧张局势，创造恢复和平的适当气氛。只有区域行为者表现出推进和平进程的政治意愿，国际社会的支持努力才能奏效。

主要目标应当是结束对巴勒斯坦领土的占领，根据安全理事会第 242（1967）号、第 338（1973）号和第 1397（2002）号决议和四方确定、安理会第 1515（2003）号决议认可的路线图，建立两个在和平中毗邻共存的国家——以色列和巴勒斯坦。

自 2006 年初以来，政治体制不断削弱，巴勒斯坦政府缺乏凝聚力，严重危及和平进程。极端主义团体利用这种局势对以色列的平民发起了恐怖主义袭击。以色列当局不得不对这些侵略行为做出反应，是可以理解的，也是有理由的。不过，为了避免再发生像我们 11 月份再次看到的那些事件，必须负责地行使这种权利，避免造成平民伤亡，避免破坏民用基础设施。

以色列总理奥尔默特和巴勒斯坦阿巴斯主席商定的加沙地带的最近停火，激起了人们新的希望，希望以谈判之路取代暴力之路。我们希望这一初步措施将得到进一步巩固，并推行到西岸，以便促进以色列和巴勒斯坦主张以谈判方式解决问题的人采取行动，发挥带头作用。

就黎巴嫩来说，在今年发生了造成巨大生命、财产损失的这场可悲的武装对抗之后，也有一个新机会，可借以解决黎巴嫩人内部一些未决的问题。

安全理事会第 1701（2006）号决议为消除妨碍该国实现稳定及对其领土行使主权的根源，创造了又一次机遇。这也是促进与以色列和平共处，努力解决与以色列的冲突的机会。

另外，叙利亚戈兰被占领的问题仍然没有解决。如果要解决，也必须打开有关当事方之间开展谈判的大门。今年所发生的战争突出说明，各种冲突温床之间彼此密切相关。我们需要采取全面的办法，使我们能够在解决各种冲突方面同时取得进展。

我们重申我们坚信，中东冲突只有通过政治谈判，以当事方达成的并得到国际社会承认的协定为基础，才能得到解决。没有长久的单边解决办法。在这方面，而且秘书长也在其报告第 44 段中指出："四方由于其合法性、政治力量和经济影响力而依然具有其相关性。"

我们赞赏秘书长呼吁四方接受新的思想和倡议。同样，路线图是任何旨在重启以色列和巴勒斯坦和平进程的倡议都要利用的参照点。因此，秘鲁赞同秘书长呼吁国际社会与有关当事方进行接触，以便找出最终解决中东问题的办法。

主席（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：在安全理事会成员磋商后，我受权代表安理会发表如下声明：

> "安全理事会深为关切中东局势及其对和平与安全造成的严重后果，并强调需要加紧努力，在该区域实现公正、持久和全面和平。
>
> "安全理事会强调不能以军事方式解决该区域的问题，谈判是为整个中东的人民带来和平与繁荣的唯一出路。
>
> "安全理事会强调，各方必须遵守它们根据先前各项协定所承担的义务，包括结束暴力，终止一切形式的恐怖主义。
>
> "安全理事会对人道主义状况日益恶化表示严重关切，要求通过临时国际机制、国际组织和其他正式渠道，向巴勒斯坦人民提供紧急援助。"
>
> "安全理事会欣见以色列总理埃胡德·奥尔默特与巴勒斯坦权力机构主席马哈茂德·阿巴斯达成在加沙实行相互停火的协议。
>
> "安全理事会欢迎双方为维持停火采取的步骤，并希望停火将导向持续平静的时期。因此，安理会呼吁双方避免采取任何可能危及进一步进展的行动。安理会再次要求按照以往各项声明和决议的规定，终止一切形式的恐怖主义，结束暴力。
>
> "安全理事会铭记需要推动各种步骤，以加强对和平进程的信心。
>
> "安全理事会再次要求巴勒斯坦权力机构政府接受四方的三项原则。
>
> "安全理事会重申对《路线图》设想以色列和巴勒斯坦两个民主国家和平、安全地毗邻共存的愿景热切期待。
>
> "安全理事会强调，国际社会的行动不能替代各方自身决意采取的措施。
>
> "安全理事会鼓励各方直接进行谈判。
>
> "安全理事会重申四方的关键作用，并期待四方继续积极参与。
>
> "安全理事会重申必须而且需要根据其所有相关决议，包括第 242(1967)号、第 338(1973)号和第 1515（2003）号决议，并根据马德里框架及土地换和平原则，在中东实现公正、全面和持久和平。"

本声明将作为安全理事会文件分发，文号为 S/PRST/2006/51。

我的名单上不在有人要求发言。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午 1 时 40 分散会